

中华书局
女史
选辑

卷一

注释本

中国书店出版

中华茶书选辑

卷

一

茶经
大观茶论
品茶要录
茶疏
阳羨茗壺系

主编：叶羽晴川

中国轻工业出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

中华茶书选辑 / 叶羽晴川主编. — 北京:

中国轻工业出版社, 2005.8

ISBN 7-5019-5058-X

I. 中… II. 叶… III. 茶—文化—中国

IV. TS971

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005)

第 090606 号

中华茶书选辑

策划编辑: 林媛

责任编辑: 林媛 古倩

责任终审: 劳国强

出版发行: 中国轻工业出版社 (北京东长安街6号, 邮编: 100740)

印刷: 北京高岭印刷有限公司

经销: 全国新华书店

版次: 2005年8月第1版 2005年8月第一次印刷

开本: 787×1092 1/16 印张: 32 字数: 600千字

书号: ISBN 7-5019-5058-X/TS·2920 定价: 128.00元

读者服务部邮购热线电话: 010-65241695 85111729 传真: 85111730

发行电话: 010-85119845 85119925

网址: <http://www.clip.com.cn> Email: club@clip.com.cn

如发现图书残缺请直接与我社读者服务部联系调换

503955X101HBW

中华茶书选辑

目 录

卷一

《茶经》(唐·陆羽著) 一

卷上 三

卷中 一〇

卷下 二〇

《大观茶论》(宋·赵佶著) 四五

《品茶要录》(宋·黄儒著) 六一

总论 六三

后论 六九

附录 七一

《茶疏》(明·许次纾著) 七三

《阳羨茗壺系》(明·周高起著) 一〇〇

卷二

《煎茶水记》(唐·张又新著) 一一七

《宣和北苑贡茶录》(宋·熊蕃著) 一二五

《煮泉小品》(明·田艺衡著) 一四七

叙 一四九

引 一五〇

目录 一五一

中華

茶書選輯之

目錄

一

中華
茶書選輯之
目錄

· 二 ·

跋	一七一	点茶	一二〇
《茶具图赞》(宋·审安老人著)	一七三	熏香茶法	一二〇
《茶录》(宋·蔡襄著)	一八五	茶炉	一二一
前序	一八六	茶灶	一二一
上篇论茶	一八六	茶磨	一二二
下篇论茶器	一九一	茶碾	一二二
后序	一九三	茶罗	一二二
《东溪试茶录》(宋·宋子安著)	一九五	茶架	一二三
《煮茶梦记》(元·杨维桢著)	二一〇	茶匙	一二三
《茶谱》(明·朱权著)	二一四	茶筴	一二三
序	二一六	茶瓯	一二四
品茶	二一九	茶瓶	一二四
收茶	二一九	煎汤法	一二四

中華
茶書選輯之

目錄
· 三 ·

品水 ····· 一二五

六、茶之飲 ····· 三五五

七、茶之事 ····· 三七六

八、茶之出 ····· 四三〇

九、茶之略 ····· 四六六

十、茶之圖 ····· 四八二

卷三

《續茶經》上(清·陸廷燠輯) ····· 一二七

凡例 ····· 一二九

一、茶之源 ····· 二三〇

二、茶之具 ····· 二六七

三、茶之造 ····· 二七九

四、茶之器 ····· 三〇八

五、茶之煮 ····· 三二〇

卷四

《續茶經》下(清·陸廷燠輯) ····· 三二三

中华茶书选辑 注释本

茶经

唐·陆羽著

卷壹



《茶经》

唐·陆羽 著

陆羽，字鸿渐，一名疾，字季疵；自号桑苎翁，又号东冈子、竟陵子等，其名取《易·蹇之渐》『鸿渐于陆，其羽可用为仪』为义。唐复州竟陵（今湖北天门县）人。相传他是个弃儿，大约三岁时被竟陵龙盖寺的住持智积禅师发现于一座小石桥下，并带回寺中抚养。上元初陆羽游抵今浙江湖州，结庐著书，写成《茶经》原稿。此间，诏拜太子文学，后又迁太常寺太祝，均未就。永泰元年（公元765年）之后完成《茶经》；大历十年（公元775年）以后再度修改，十四年后（公元780年）定稿。

中華
茶書選輯之
茶經

· 二 ·

卷上

一之源

茶者，南方唐代指秦岭以南。之嘉木也。

一尺、二尺乃至数十尺；其巴山现重庆直辖市所属地区。峡川

现为湖北西部。

，有两人合抱者，伐而掇之。掇（duō，音多），采摘。因为茶树高大，人们需将树枝砍伐，方能采摘茶芽。

其树如瓜芦，即皋芦，茶的大叶变种。叶如

梔子，花如白薔薇，实如栝桐。栝桐（guā tóng，音冰），古书指棕榈树。

蒂，连接花果处的梅花托，即瓜、果等跟茎、枝相连的部分。如丁香，根如胡

桃。原注：瓜芦木，出广州，相当于现在的广东、广西大部分地区。

，似茶，至苦涩。栝桐，蒲葵之属，其子

似茶。胡桃与茶，根皆下孕。指在地下滋生发育。

，兆至瓦砾，指茶树生长时，其根会将土地撑裂，方能出土成长。苗木上抽。

其字，或从草，或从木，或草木并。原注：从草，当作『茶』，其字出《开

元文字音义》唐开元二十三年（公元735年）编辑的字书。早佚。；从木，当作『槩』，其字出《本草》；草木并，作

『茶』，其字出《尔雅》。其名，一曰茶，二曰槩，槩（gài，音甲），茶的别名。《说文·木部》：『槩，概也。』本为概，梓一类树木。，三曰藪

『茶』，其字出《尔雅》。

其字出《尔雅》。

其字出《尔雅》。

三曰藪

藪（shù，音社），茶的别名，取其香气。《说文·艸部》：『藪，香草也。』段注：『香草当作草香。』

，四曰茗，五曰荈。荈（chǔn，音喘），晚采摘的茶叶，老叶制成的茶。

原注：周公云：『槩，

茶書選輯之

茶經

三

中華

苦茶。『杨执戟即扬雄，西汉哲学家、文学家。扬雄曾任给事黄门侍郎，执戟卫宫廷，故称『执戟』。这里指扬雄所著《方言》。云：『蜀西南人谓茶曰葭。』郭弘农

即郭璞，晋代诗人、文字学家，注释过《尔雅》。郭璞死后，追赠为『弘农郡太守』，故称『郭弘农』。云：『早取为茶，晚取为茗，或一曰荈耳。』

其地，上者生烂石，指在石山间积有腐殖质多的土壤。中者生栎壤，『栎』通『砾』，这里指杂有碎石的土壤。下者生黄土，指生长在黄泥土中的茶树，因肥

力低，土质板结，透水透气性差，茶树生长条件不良，因而品质低下。

凡艺，艺：栽培种植。而不实，植而罕茂，植：移栽。这句话的意思是：种茶必须要播下茶子，如果不用种子，而去移栽，很少有生长得茂盛的。法如种瓜，三岁可

采。野者上，园者次。人工栽培者。阳崖阴林，向阳的崖岸和背阴的树林。紫者上，绿者次；笋者上，像笋一样肥壮的茶芽。

牙者次；叶卷上，叶舒次。像犬牙一样的。初生叶片卷者为上等，叶片舒展平直者次之。阴山坡谷者，在不向阳的阴山面，或在深邃的坡谷间。不堪采

掇，性凝滞，停止流动，不灵活。这里指凝结不散。结痂，痂（音甲），腹中肿块。《素问·大奇论》：『不鼓皆为痂。』马蒔注：『块似有形而隐见不常，故曰痂。』疾。

茶之为用，味至寒，为饮，最宜精行俭德之人。若热渴、凝闷、脑疼、目

涩、四肢烦、百节不舒，聊四五啜，啜，吮食。此为量词。指喝上四五口。与醍醐，醍醐（二音题糊），古时指从牛奶中提炼出来的精华。甘露

甘美的露水，古人认为这是『天之津液』。抗衡也。

采不时，造不精，杂以卉莽，卉：草的总称；莽：密生的草，指野草。饮之成疾。

茶为累累（音垒），使受害，害处。也，亦犹人参。上者生上党唐时郡名，今山西长治市长子、潞城一带。这里指人参产地。，中者生百济、

新罗白济、新罗：在唐时位于朝鲜半岛上的两个小国，白济在半岛西南部；新罗在半岛东南部。，下者生高丽即高句丽，唐时位于朝鲜半岛上的小国，即今朝鲜。。有生泽州、易州、幽州、

檀州泽州、易州、幽州、檀州皆为唐时州名。今分别在山西晋城、河北易县、北京大兴县、北京密云县一带。者，为药无效，况非此者？设服莽萆莽萆（音比），桔梗科植物，一种似人参的野果。魏文帝有「莽萆乱人参」之语。，

使六疾指人遇阴、阳、风、雨、晦、明六气而生的各种疾病。即阴淫寒疾，阳淫热疾，风淫末疾，雨淫腹疾，晦淫惑疾，明淫心疾。，不瘳瘳（音抽），痊愈。。知人参为累，则

茶累尽矣。

二之具

籩籩（音苗），竹制的箱、笼、篮子等盛物器具。这里指采茶的茶笼。，一曰篮，一曰笼，一曰筥筥（音举），圆形的盛物竹器。《毛传》：「方曰篮，圆曰筥。」。以竹织之，

受五升，或一斗、二斗、三斗者，茶人负以采茶也。原注：籩，《汉书》音盈，所

谓『黄金满籩，不如一经』语出《汉书·韦贤传》。意思是留给儿孙满箱黄金，不如传授他一本经书。。颜师古名籀，唐初经学家、文字学家，曾注《汉书》，作《匡谬正俗》。云：『籩，

竹器也，受四升耳。』

灶指蒸茶叶的灶。一般是在野外挖圆坑为灶，灶口置釜。，无用突烟囱，这里指焙茶的炉灶不要用烟囱，以便使火力集中于锅底部。者。釜即锅。有铁制、铜制和陶制的。，用唇口指焙茶所用的锅有一道边。者。

中华茶书选辑

茶经

注释本

博瀚茗馨丛书

甑（zào 音赠），古代蒸炊器具，具有带孔隔板的蒸桶，似今蒸笼。

或木或瓦，匪腰指甑的腰部。「匪」同「篴」，圆形竹器叫篴，方形叫篴，这里指圆形甑。」而泥指用物密封。，篮以簞

簞（zào 音币），蒸笼底部用以蒸物的隔层，这里指竹编的屉子。

之，篴长条细薄的竹片。以系之。始其蒸也，入乎簞；既其熟也，出乎簞。釜

涸，注于甑中。原注：甑，不带而泥之。又以穀木穀（gǔ 音古），楮木，树皮韧性大，可用来作绳索，故下文有「以穀皮为之」。枝三

者，长有三丫形状的树枝。「亚」通「桠」，桠枝。

制之，原注：亚字当作桠，木桠枝也。散散开，摊开。所蒸牙笋并叶，畏

流其膏。膏：即油，这里指茶叶经蒸煮后而出现的膏状物。

杵（chǔ 音楚），臼，一曰碓碓（duì 音对），用来捣物的石臼。，惟恒即常常，这里指经常使用。用者佳。

规，一曰模，一曰棬棬（quān 音圈），铁制成的，做茶用的模型。，以铁制之，或圆，或方，或花。

承，一曰台，一曰砧砧（zhān 音真），切或捶子之类。，以石为之。不然，以槐、桑木半埋

地中，遣无所摇动。遣：使，这句话的意思是：用槐木或桑木埋在地下，使其不动如砧，以代替木砧。

檐檐（chān 音搀），系在衣服前面的围裙。《尔雅·释物》：「衣蔽前谓之檐。」这里指放在承上的垫布。，一曰衣，以油绢或雨衫、单服败者破旧的。为之。

以檐置承上，又以规置檐上，以造茶也。茶成，举而易之。

苾莉苾莉（bì 音必力）。原意是两种草名，此处指一种用草编制而成的筛状物。，一曰簞子，一曰笏笏（pang 音旁郎），竹制的编花大篮一类盛物器具，类似筛子。这里指竹编成的筛茶工具。。以

中華
茶書選輯之

茶經

· 六 ·

二小竹，长三尺，軀二尺五寸，柄五寸。以篾织方眼。如園人園圃种菜之人。土罗筛土的筛子。，阔二尺，以列茶也。

槩槩（ㄉㄨˋ音起），穿茶饼用的锥子。，一曰锥刀。柄以坚木为之，用穿茶也。

朴，一曰鞭。以竹为之，穿茶以解搬运之意。茶也。

焙烘干，指烘焙饼茶的地沟。，凿地深二尺，阔二尺五寸，长一丈。上作短墙，高二尺，泥之。

贯穿茶的圆竹条。，削竹为之，长二尺五寸，以贯茶，焙之。

棚用竹、木等材料搭成的篷架或小屋称「棚」，又称「棧」。，一曰棧。以木构动词，架。于焙上，编木两层，高一尺，以焙

茶也。茶之半干，置下棚；全干，升上棚。

穿穿（chuān音串），通「串」，贯通。此处指贯串成品茶的用具。，江东、淮南唐开元时置十五道中的两个道名。江东，指长江下游南岸；淮南，淮河以南，长江以北的地区。，剖竹为之。巴山峡川

纫搓绳，此处指将穀皮搓成绳以穿茶。穀皮为之。江东以一斤为上穿，半斤为中穿，四两、五两

为小穿。峡中指长江上游。以一百二十斤为上穿，八十斤为中穿，五十斤为下

穿。穿，旧作钗钏妇女头上的饰物。之「钗」字，或作贯「串」。今则不然，如磨、扇、弹、钻、

缝五字，文以平声书之，指在文章中是平声，即作动词。

，义以去声呼之，读起来则用去声，即作名词解。

，其字以『穿』名之。

育 藏存、保养茶的器具。

，以木制之，以竹编之，以纸糊之。中有隔，上有覆

遮盖，此处指盖子。

，下

有床 安置器物的架，此处指『育』下的托架。

，旁有门，掩一扇。中置一器，贮煇煇

煇煇 (tóng wēi) 音堂微，热灰。

火，令煇煇

然 煇 (yīn 音晏) 缓和的火，温温热，火焰微弱的样子。颜师古说：『煇，聚火无焰者也。』

。江南梅雨时，焚之以火。原注：育者，以其藏养

为名。

三之造

凡采茶，在二月、三月、四月之间。茶之笋者，生烂石沃土，风化的石头地或肥沃的土地。长

四、五寸，若薇蕨

薇：薇菜，古代指大巢菜；蕨：蕨菜，草本植物，嫩叶可食。

始抽

发芽。

，凌霄采焉

指早晨露水还未干就采茶，以保持茶芽的鲜嫩。

。茶之牙者

最嫩的茶芽。

，发于丛薄

灌木、杂草丛生的地方。

之上，有三枝、四枝、五枝者，选其中枝颖拔

芽尖挺出，肥壮，即优良的意思。

者

采焉。其日有雨不采，晴有云不采；晴，采之、蒸之、捣之、拍之、焙之、穿之、封之，茶之干矣。

茶有千万状，粗略、大概。鹵莽而言，如胡人靴者，蹙缩然，蹙（cù）音醋，皱缩。此处比喻茶芽的形状。原

注：京锥文也。犴牛臆，犴（hā）音风，一种野牛。臆：胸部，指牛颈项下的垂肉。者，廉檐者，廉：边侧；檐：遮帷。指野牛胸前然；浮云出山

者，轮囷，困（ōu）音远，盘旋曲折状。然；轻飙，飙（biāo）音标，疾风，暴风。这里指轻风拂皱水面。拂水者，涵澹，水波动。然。有如陶家，烧制陶器者。之

子，罗膏土，细融如油脂的粘土。以水澄泚，澄泚（dèng）音邓，此澄清、沉淀使水清亮。之；原注：谓澄泥也。又如新治地

者，遇暴雨流潦之所涇，潦（lǎo）音劳，雨后地面积水。这里指小水。此皆茶之精腴，精良肥美。有如竹箨，箨（tù）音拓，从草木上脱落下来的皮或叶。

者，枝干坚实，艰于蒸捣，故其形籬篲，籬篲：《茶经》原注音「上离下师」有误。疑为「𦵏，𦵏音斯」。二者都属竹器，可以去粗取细，即民间所用的竹筛子。然；

原注：上离下师。有如霜荷，经霜打过的老荷叶。者，茎叶凋沮，凋零败落的样子。易其状貌，故厥，厥：其。状

委悴，委悴：枯萎，萎凋。然。此皆茶之瘠老，干瘦而不鲜嫩。者也。

自采至于封，七经目，指造茶要经过七道工序。自胡靴至于霜荷，八等。或以光黑平正言

嘉者，斯鉴，鉴别的功大，即见识。之下也；以皱黄坳埳，坳埳（āo ān）音傲碗，土地低下处叫坳，小土堆叫埳。这里形容茶饼表面的凸凹不平。言嘉者，鉴之次

也；若皆言嘉及皆言不嘉者，鉴之上也。何者？出膏者光，含膏者皱，古代制茶时，榨出茶汁就

显得光洁，含带茶汁就显得皱缩。；宿制，隔一夜再焙制。者则黑，日成者则黄；蒸压则平正，纵之则坳埳。此茶

与草木叶一也。茶之否臧

否(pǐ 音匹)，贬，非议。臧(zāng 音葬)，褒。表示茶的好坏。四库全书本为「臧否」。

，存于口诀

有一套口头传授的鉴别方法。这句话的意思是，茶叶品质好坏的鉴别方法，

另有一套口诀。

卷中

四之器

风炉

风炉以铜、铁铸之，如古鼎形，厚三分，缘阔九分，令

令(líng 音另)，「使」的意思。

六分虚中，

致其朽墁

朽墁(wū mǎn 音乌慢)，朽即抹子，墁为涂墙的工具，这里指在炉内膛涂泥。

。凡三足，古文书二十一字。一足云：

『坎上巽下

离于中

坎、巽(☵、☴ 音训)、离(☲ 音力)，都是八卦的三个卦名。坎象征水，巽象征风，离象征火。这里是说炉子构造的象征意义：下面吸风，中间烧火，上面煮水。

』；一足云：『体均五行

即金、木、水、火、土。

去百

疾』；一足云：

『圣唐灭胡

指唐平息安史之乱，时在唐肃宗至德元年(公元763年)。

明年

即公元764年。

铸』。其三足之间，设三窗。

底一窗，以为通飈漏烬飈（biāo 音标，狂风，此处指助火之风；烬（jìn 音标，火烧物剩余的火灰。火炉上留窗是为通风和除灰。之所。上并古文书六字，一

窗之上书『伊公』二字，一窗之上书『羹陆』二字，一窗之上书『氏茶』二字。

所谓『伊公羹，陆氏茶』伊公：商初大臣，相传他善于调汤味，世称『伊公羹』；陆即陆羽，『陆氏茶』则是指陆羽善于煎茶。也。置埤堦埤堦（pí jiā 音标，指泥炉上方突出用以放锅的支撑物。于其

内，设三格：其一格有翟焉，翟翟（dí 音标，又名野鸡。这里指画上锦鸡图案。者，火禽锦鸡的花纹如火，古人以其象征火。也，画一卦曰

『离』；其一格有彪焉，彪者，风兽古人认为虎啸生风，就用虎来象征风。也，画一卦曰『巽』；其一格

有鱼焉，鱼者，水虫也，画一卦曰『坎』。巽主风，离主火，坎主水。风能兴火，

火能熟水，故备其三卦焉。其饰，以连葩葩（pā 音标，花朵连缀。、垂蔓枝蔓相连，这里指花朵连缀、枝蔓相连的图案。、曲水回旋如流水。、

方文方形花纹。『文』通『纹』，指风炉上装饰有如波浪形的曲线和方形有角的花纹。之类。其炉，或锻铁为之，或运泥为之。其灰承炉下接灰的器具。，

作三足铁样样（yàng 音标，与『盘』同，意即风炉下有铁盘为托。，抬之。

筥

圆形盛物器具。

以竹织之，高一尺二寸，径阔七寸。或用藤，作木榱木制的填塞物体中空余部分的模架。，如

筥形织之。六出圆眼编成六方形的眼，这里指先用木头做个筥形模型，然后在外面用竹篾织成六方形的眼图案。，其底、盖若利篋篋（qiè 音标，竹篾编成的方形箱子。大曰箱子，小曰篋。，